

ECO en español

UN MENSAJE SENCILLO: ACCIÓN

eco@climatenetwork.org • www.climatenetwork.org/SB56 • 10 June 2022

Desde 1972 en la Conferencia de Estocolmo para el Medio Ambiente, ECO ha sido publicado por agrupaciones no gubernamentales de ambiente, en las principales conferencias internacionales. ECO se edita de forma cooperativa por la Red de Acción Climática (CAN) en reuniones de la CMNUCC, ahora en la COP26 en Glasgow
Correo electrónico de ECO: administration@climatenetwork.org - editorial: Andrés Fuentes - Producción: Verity Martin
Traducido al español por un equipo de CAN-LatinoAmérica (coord.: Alejandro Aleman)

Los que se quedan en París deben demostrar amor

¿Qué harías con una pareja que una y otra vez rompe sus promesas contigo? Después de un tiempo, una mala relación debe terminar. Pero, ¿y si no pudieras dejarlo? ¿Y si tu vida (o, en este caso, toda la vida en la Tierra) dependiera de que funcionara? En eso estamos con los países que no están cumpliendo sus promesas del Acuerdo de París.

Algunos países no han presentado NDC nuevas o actualizadas de acuerdo con el ciclo de mejora de 2020. En la lista de los rompecorazones, tenemos a Japón y Australia, que simplemente volvieron a presentar sus NDC de 2015 con el mismo objetivo. Otros, como el anfitrión de la COP27, Egipto, ni siquiera se han molestado en volver a presentarlas. ECO tiene esperanzas en Egipto, que finalmente prometió una nueva NDC, y en Australia, tras sus recientes elecciones y sus renovados votos. Pero los hechos hablan más que las palabras, amigo. Lo creemos cuando veamos ese bonito papel.

Esos son los malos, pero también están los feos. No sólo rompen sus promesas, sino que te mienten a la cara. Dicen que están siendo más ambiciosos como les pedía el Acuerdo de París, pero en realidad están dando marcha atrás y planean hacer menos de lo que prometieron hace siete años en sus iNDC. ECO te está mirando, México y Brasil.

En 2020, México y Brasil presentaron sus NDCs con los mismos objetivos porcentuales para 2015, pero los cambios metodológicos en la estimación de las emisiones del año de referencia significan que los niveles de carbono para 2030 serán más altos en las nuevas NDCs. La contabilidad creativa de México supone 14 MtCO₂eq. más. En el caso de Brasil, supone la asombrosa cifra de 409 MtCO₂eq. más. No es de extrañar que la sociedad civil haya llevado a ambos gobiernos a los tribunales. En México, la NDC fue suspendida. En Brasil, la demanda está en curso, pero la presión pública obligó al gobierno a presentar una nueva NDC en 2022 que aumentó el porcentaje de reducción de emisiones, pero sigue prometiendo emitir 73 MtCO₂eq. más de lo que había prometido en 2015. Manipular las líneas de base para engañar a otros puede ser un riesgo sistémico para el Acuerdo de París y debe ser denunciado ante el Comité de Cumplimiento.

En Bonn, esta semana, Climate Action Tracker demostró que, incluso si todas las promesas climáticas, oficiales y no oficiales, hechas por todos los países se cumplen en su totalidad, el mundo sigue dirigiéndose hacia más de 2 °C de calentamiento. Esta relación tóxica es insostenible. Ya es hora de que estos rompecorazones muestren mucho más amor al Acuerdo de París.

What would you do with a partner that time and again broke their promises to you? After a while, a bad relationship must end. But what if you couldn't leave? What if your life (or, in this case, all life on Earth) depended on making it work? This is where we stand with countries that are not fulfilling their promises to the Paris Agreement.

Some countries haven't submitted new or updated NDCs in line with the 2020 ratchet-up cycle. On the heartbreakers list, we have Japan and Australia, who simply re-submitted their 2015 NDCs with the same goal. Others, like COP27 host Egypt, haven't even bothered to re-submit. ECO has hope for Egypt, which finally promised a new NDC, and for Australia following its recent elections and renewed vows. But actions speak louder than words, matey! We'll believe it when we see that beautiful piece of paper.

Those are the bad, but then there are the ugly. They not only break their promises, they lie to your face. They say they are being more ambitious as the Paris Agreement asked them to be, but in fact they are back-sliding and planning to do less than they promised seven years ago in their iNDCs. ECO's looking at you, Mexico and Brazil.

In 2020 Mexico and Brazil presented NDCs with the same 2015 percentage targets, but methodological changes in the estimate of baseline year emissions means that 2030 carbon levels will be higher under the new NDCs. Mexico's creative accounting means 14 MtCO₂eq. more. For Brazil, it's a staggering 409 MtCO₂eq. more. No wonder civil society has taken both governments to court! In Mexico, the NDC was suspended. In Brazil, the lawsuit is ongoing, but public pressure forced the government to present a new NDC in 2022 that increased the percentage of emissions cuts, but still promises to emit 73 MtCO₂eq. more than it had promised in 2015. Manipulating baselines to deceive others can be a systemic risk for the Paris Agreement and should be reported to the Compliance Committee.

In Bonn this week, Climate Action Tracker showed that even if all the climate promises, official and unofficial, made by all countries are fully met, the world is still heading towards over 2°C of warming. This toxic relationship is unsustainable. It's past time for these heartbreakers to show the Paris Agreement a lot more love.

Parlamento de la UE: No tener acuerdo AHORA sobre el sistema de comercio de emisiones es mejor que un mal acuerdo

La sesión de Bonn y las próximas reuniones internacionales, como el G7 y el Diálogo de Petersberg, son fundamentales para obtener un resultado ambicioso y justo en la COP27. Los impactos climáticos, el aumento de los precios de la energía, la inseguridad energética y las guerras relacionadas con los combustibles fósiles demuestran la necesidad urgente de pasar rápidamente de los combustibles fósiles a las energías renovables para alinear al mundo con el objetivo de mantener el calentamiento por debajo de 1,5 °C y encarar el daño climático. La UE es fundamental para esto, tanto en términos de ambición de mitigación interna como en el aumento del apoyo a los países en desarrollo.

El miércoles fue un momento crítico en el Parlamento Europeo (PE) para avanzar en la legislación climática y para implementar y, con suerte, superar la NDC del bloque. Los cabilderos de los combustibles fósiles y otras industrias que se benefician de la dañina piromanía del carbono que alimenta la crisis climática pusieron la yesca que luego encendió fuegos artificiales y el drama político. El PE casi vendió la protección al clima por las demandas de los grandes contaminadores. Después de que los partidos conservadores y de derecha en el PE votaran a favor de un objetivo de reducción insuficiente en el marco de la reforma del Sistema de Comercio de Emisiones (ETS) y una laaargaa (!) cantidad de derechos de emisión para las industrias contaminantes (¡hasta 2034!), los partidos más progresistas tuvieron que decidir : ¿Sin acuerdo ahora, o un mal acuerdo? Afortunadamente, dijeron que no, evitaron una versión suavizada y ahora se renegociarán compromisos viables.

Esto corre el riesgo de un retraso peligroso en el proceso, pero también es una llamada de atención. Los eurodiputados deben volver a comprometerse con el Acuerdo de París y actuar en la emergencia climática, en beneficio de las personas de dentro y de fuera de Europa, en lugar de ceder ante los contaminadores.

Parlamento de la UE: Después del voto negativo, otras partes del paquete legislativo "Fit for 55" (como el Reglamento de Reparto del Esfuerzo, o las normas sobre Uso de la Tierra, Cambio de Uso de la Tierra y Silvicultura) recibieron aprobación, con algunas salvedades y una ambición aún insuficiente, pero también con buenos elementos (como acordar que solo se pueden vender autos con cero emisiones después de 2035). Mientras que otros, incluido el Mecanismo de ajuste de fronteras de carbono de relevancia internacional y la votación del Fondo Social Europeo, se pospusieron, luego del rechazo del ETS debido a vínculos estrechos.

Después de este dramático reinicio, las negociaciones deben redoblar los esfuerzos para lograr un "Fit for 55" más fuerte y ambicioso sin ponerse del lado de los cabilderos de la industria, empezando con las reuniones del Consejo de la UE y los ministros de Medio Ambiente en junio. Esto mantiene abierta la posibilidad de que la UE llegue a Sharm El-Sheikh con avances en la legislación que sustenta su NDC y con el potencial de superar el 55 %. Entonces, lectores de ECO, si se encuentran con delegados de la UE en los pasillos de Bonn, ¡recuérdensles lo que significa el liderazgo climático!

¡Ven a bailar a la discoteca MWP!

El martes ECO acabó inesperadamente en la discoteca del MWP, una fiesta exclusiva para los amantes de la Ambición de Mitigación y la Implementación. Había música, pero la sala era demasiado pequeña y el bar no servía bebidas. La discoteca pronto se llenó tanto que era imposible moverse y los observadores tuvieron que abandonar la sala para hacer espacio. A ECO le encanta bailar y volvió a intentar unirse a la fiesta el miércoles. Esta vez la discoteca era más grande y la música era mejor. Pero ECO vio que su baile era descoordinado y se necesita un poco de ayuda para sincronizar, así que aquí hay algunos consejos de baile de Mitigación, Ambición e Implementación:

- El MWP debe dar lugar a un buen trabajo técnico y a resultados, pero esto también debe conducir a acciones y decisiones que realmente marquen una diferencia en el mundo real para mantenerse por debajo de ese importantísimo límite de 1,5°C. Los resultados deben reflejar los principios de equidad y justicia, así como las responsabilidades comunes pero diferenciadas y las capacidades respectivas. Debe haber un claro equilibrio entre los debates sobre la ambición y la implementación, para garantizar que no se centren únicamente en los objetivos, sino que también se aborden las políticas y las medidas para la implementación de las NDC, y que vayan más allá de las NDC.
- El objetivo del programa de trabajo debe ser aumentar la ambición y la implementación de los esfuerzos de las Partes para lograr una reducción global de las emisiones agregadas de al menos el 43% para 2030 en comparación con los niveles de 2019, con el fin de estar en línea con la limitación del calentamiento global a 1,5°C.

- Las mesas redondas durante la reunión ministerial de alto nivel ofrecerán un control político a las Partes sobre el fortalecimiento y la revisión de las NDC, y los avances en la implementación, incluida la provisión de medios de implementación.
- Pueden organizarse diálogos técnicos sobre enfoques sectoriales de mitigación, obstáculos y soluciones. Esto se apoya en las disposiciones del Pacto Climático de Glasgow sobre la eliminación gradual del carbón, la supresión de las subvenciones a los combustibles fósiles, la transición justa, la lucha contra otros GEI como el metano y la protección de los ecosistemas.
- Para los que se preguntan ¿cómo se puede tener una discoteca del MWP sin personas? El MWP debe ser un diálogo centrado en las personas, respetando el papel crítico del conocimiento indígena, la justicia y la equidad en la entrega de una ambiciosa acción de mitigación e implementación.

Las Partes deben intentar incorporar nuevos movimientos (herramientas) para cumplir con los objetivos establecidos por el Pacto Climático de Glasgow y la implementación de las NDCs y los compromisos como el Compromiso Global del Metano, la Declaración Forestal de Glasgow, la Alianza Más allá del Petróleo y el Gas y los Avances - facilitando la entrega y la implementación de los firmantes.

ECO verá lo bien que ha aprendido a bailar evaluando sus movimientos progresivos a través de, por ejemplo, una invitación a las Partes para que presenten planes de implementación y planes sectoriales de descarbonización, y el reflejo de los compromisos sectoriales en las NDCs y el informe de síntesis de las Estrategias de Largo Plazo.

Detectando la G en el GST

Todos hemos estado esperando este momento G, el Global Stocktake. Un ejercicio de cálculo de números. Un momento para calcular reducciones de emisiones de cuento de hadas y presupuestos de carbono de fantasía, para rellenar toneladas de tablas, cumplir con indicadores borrosos y dibujar cifras coloridas. Sin embargo, ECO quiere recordar a las Partes que no deben perder lo esencial de este ejercicio. ¿50 años de intentos y todavía no se ve la G en la mitigación, ni en el Objetivo Global de Adaptación, ni en la tecnología ni en la pérdida y el damaGe? Estamos en llamas y ustedes se niegan a verlo.

¿No crees que deberíamos calmarnos y hacer un último intento? ¿Cómo podemos hacer las cosas de forma diferente, para que todos sigamos vivos? Sólo tienes que seguir las instrucciones y escuchar el Plan de Acción de Género. Del área prioritaria A a la E encontrarás el camino correcto hacia la G del Acuerdo de París. La ciencia respalda este enfoque. El último informe del IPCC nos dice que reducir nuestras desigualdades nos ayudará a afrontar situaciones de calor insoportable. Así que, en el GST, centrémonos en los aspectos cruciales de los que debemos hacer balance y dejar que florezcan. Debemos dar prioridad a las necesidades de quienes están en primera línea, y apoyar su contribución vital a la protección de los ecosistemas y a la garantía de un hogar justo, seguro y sostenible para todos.

Porque, queridos amigos, nos guste o no, vivimos en un mundo con género. Desde que nos levantamos hasta que nos acostamos, todas nuestras acciones están influidas por las desigualdades estructurales y sus patrones de género subyacentes. Y cuentan cuando se trata de superar las crisis y alcanzar el Objetivo de París. ¿Cómo podemos fomentar una transición energética masiva cuando las mujeres y las niñas, en toda su diversidad, son expulsadas de la educación técnica y de los empleos verdes y se enfrentan a un techo de cristal en este sector? ¿Cómo es posible desarrollar una agroecología resistente al clima cuando las mujeres agricultoras, que garantizan la seguridad alimentaria, no tienen ni acceso ni control sobre el agua y los recursos financieros?

¿Cómo vamos a poder proteger los bosques -los pulmones de nuestra tierra- si a las mujeres y niñas indígenas se les niega el derecho a la tierra? ¿Cómo vamos a reducir las emisiones si el patriarcado mantiene comportamientos y binarios de género perjudiciales -desde los trabajos que tenemos, el transporte que utilizamos, los alimentos que comemos y la forma en que tratamos nuestros residuos- estos binarios nos impiden que todos tengamos los mismos derechos y la misma voz en la acción climática y, a su vez, limitan gravemente la posibilidad de una acción que sea inclusiva y transformadora?

Al discutir tanto el GAP como el GST, ECO se pregunta si las Partes ya han olvidado que acordaron algunas conclusiones esenciales durante la CSW66 en Nueva York hace unos meses. El Programa de Trabajo de Lima mejorado en materia de género y su GAP proporcionan un enfoque más exhaustivo y sistemático sobre el género y la justicia climática. ECO espera ahora que las Partes avancen en la aplicación, con medios sustanciales, aprovechando las lecciones de la pandemia de Covid 19.

Eso les ayudaría sin duda a detectar la G en el Inventario Global.